VIOLONCELLSCHULE

von

Ludwig Albrecht.

Approbirt vom Professoren Comite des St. Petersburger Conservatoriums

1ster Theil Preis 1 Rb. 50 c. / Mk. 3. 30.

2ter Theil Preis 1 Rb. / Mk. 2.20

Eigenthum des Verlegers

P. JURGENSON,

Commissionär d. Kaiserlichen Hof-Sänger-Capelle, d. Kaiserl. Russ. Musik-Gesellschaft & d. Moskauer Conservatoriums.

MOSKAU, Neglinny pr. 14. | **LEIPZIG,** Thalstrasse 19.

St. Petersburg, J. Jurgenson. | Warschau, G. Sennewald.

Вторая часть.

Скрипичный ключъ.

Прежде, довольно часто писались ноты въ скрипичномъ ключѣ, октавою выше настоящаго ихъ звука; поэтому слѣдуетъ ихъ читать октавою ниже.

Zweiter Theil.

Violin-Schlüssel.

In früherer Zeit sind oft die Noten im Violinschlüssel von den Komponisten um eine Octave höher geschrieben worden, als sie klingen sollen demnach hat man die so gesetzten Noten um eine Octave tiefer zu spielen.





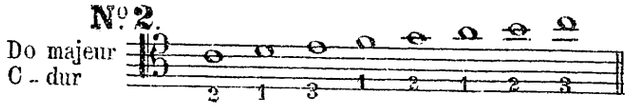
Собственность издателя

П. Юргенсона въ Москвѣ.

Гаммы на одной струнѣ.

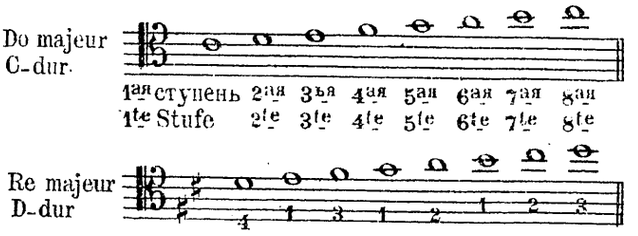
Tonleiter auf einer Saite.

№ 2.



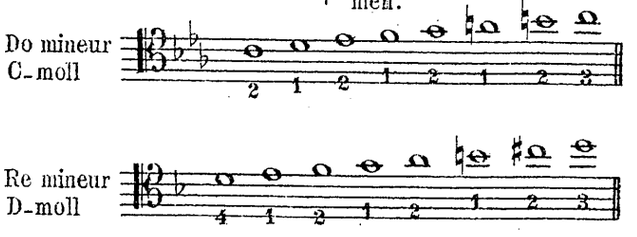
Такъ какъ ступени во всѣхъ гаммахъ расположены одинаково, то и пальцы употребляются въ одномъ и томъ же порядкѣ; въ Do majeur-Re 2я ступень, Mi-третья, Fa - четвертая и т. д. Слѣдовательно, вторая ступень въ Do maj берется 1мъ пальцемъ, 3ьи-третьимъ, четвертая 1мъ и т. д.

Da die Stufen in allen Tonleitern die nämlichen sind, so findet dabei auch derselbe Fingersatz statt: in C dur ist D die 2te Stufe, E - die 3te, F - die 4te u. s. f. Folglich wird die 2te Stufe in C dur mit dem 1en Finger, die dritte - mit dem 3en, die vierte - mit dem 1en Finger u. s. w. genommen.



Въ минорныхъ гаммахъ вторая ступень берется 1мъ пальцемъ, третья - 2мъ, - 4ая - 1мъ и т. д.

In Moll wird die zweite Stufe mit dem 1en Finger, die dritte - mit dem 2en, die vierte - mit dem 1en u. s. w. genommen.



Единственное исключеніе дѣлается при гаммахъ - Si и Si бемоль: здѣсь 1ую ступень нельзя брать иначе, какъ 1мъ пальцемъ, и, чтобы не скользить этимъ же пальцемъ, вторая ступень берется въ мажорныхъ гаммахъ - 2мъ, въ минорныхъ 3мъ, а 3ья ступень - 4мъ пальцемъ.

Die einzige Ausnahme findet in den Tonleitern von B und H statt: hier kann man die erste Stufe nicht anders, als mit dem 1en Finger nehmen, und um nicht 2 Noten nacheinander mit ein und demselben Finger zu greifen, wird die 2te Stufe mit dem 2en Finger, die dritte, - mit dem 4en Finger genommen.



Гаммы въ трехъ октавахъ.

Tonleitern in drei Octaven.



Si min.



Fa ♯ maj.



Fa ♯ min.



Re ♭ maj.



Re ♭ min.



La ♭ maj.



La ♭ min.



Mi ♭ maj.



Mi ♭ min.



Si ♭ maj.



Si ♭ min.



Fa maj.



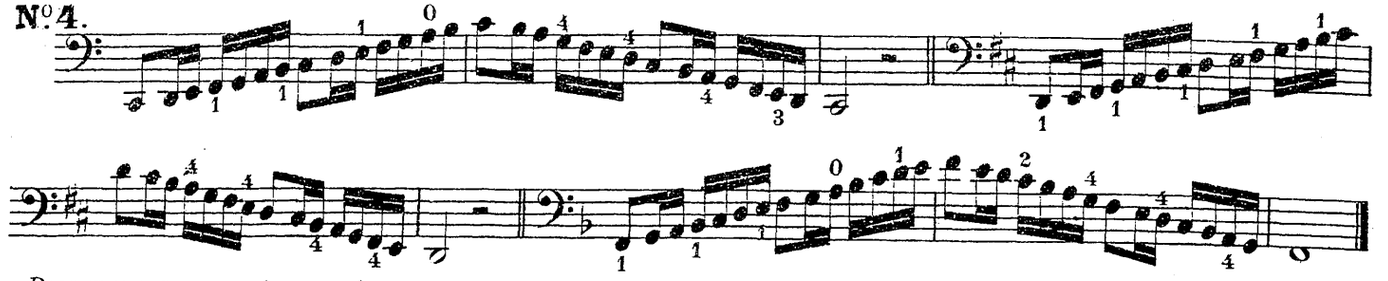
Fa min.



Всѣ гаммы въ первыхъ двухъ октавахъ можно играть однимъ и тѣмъ же порядкомъ пальцевъ, мѣняя послѣ трехъ нотъ позицію.

Alle Tonleitern kann man in den zwei ersten Octaven auch mit einem und demselben Fingersatz spielen, wenn nach drei Tönen die Position gewechselt wird.

№ 4.



Различные смычки (штрихи)
Veränderung der Stricharten.



Въ тріоляхъ.
In Triolen.



Гаммы въ четырехъ Октавахъ.

Tonleitern in vier Octaven.

Послѣдованіе пальцевъ при игрѣ 4ой октавы то же, какъ и при 3ей т. е.

Die Folge der Finger in der 4ten Octave ist dieselbe, wie in der 3ten, wie folgt:

№ 5.



Терціи.

Terzengänge.

№ 6.





Хроматическая гамма.

Chromatische Tonleiter.

Хроматическая гамма играется только тремя пальцами и порядокъ ихъ одинъ и тотъ же для всѣхъ тоновъ; слѣдуетъ только обратить вниманіе на то, что тоны Mi на 4ой струнѣ, Si на 3ей, Fa ♯ на 2ой и Do ♯ на 1ой всегда берутся первымъ пальцемъ.

Die chromatische Tonleiter erfordert nur drei Finger und alle Tonarten haben einerlei Fingersatz, es ist nur darauf Acht zu geben, dass das E auf der 4ten, das H auf der 3ten, Fis auf der 2en, und Cis auf der 1en Saite mit dem 1en Finger gegriffen werden muss.

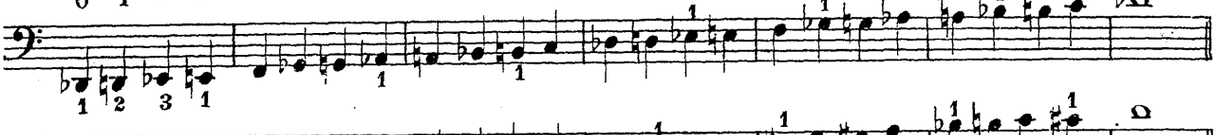


№7.

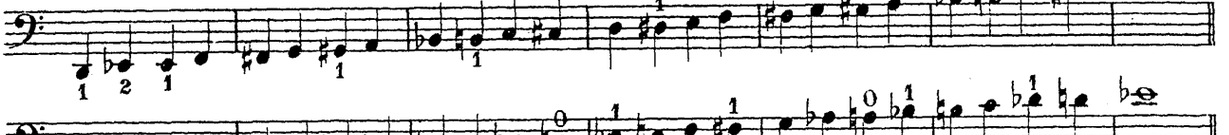
Гамма въ Do
Scala in C



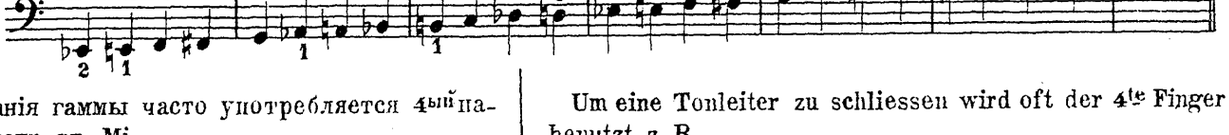
Гамма въ Reb
Scala in Des



Гамма въ Re
Scala in D



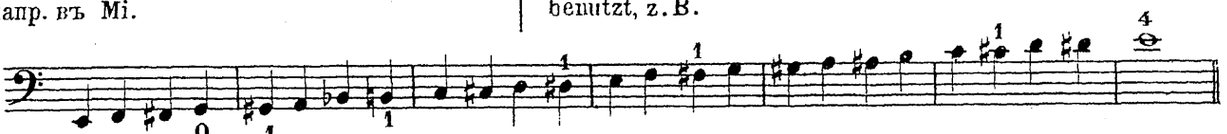
Гамма въ Mib
Scala in Es



Для окончанія гаммы часто употребляется 4ый пальцъ, какъ напр. въ Mi.

Um eine Tonleiter zu schliessen wird oft der 4te Finger benutzt, z. B.

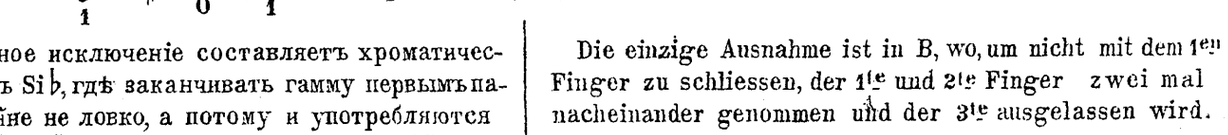
Гамма въ Mi
Scala in E



Единственное исключеніе составляетъ хроматическая гамма въ Si b, гдѣ заканчивать гамму первымъ пальцемъ крайне не ловко, а потому и употребляются два раза 1ый и 2ой пальцы и выпускается третій.

Die einzige Ausnahme ist in B, wo, um nicht mit dem 1en Finger zu schliessen, der 1te und 2te Finger zwei mal nacheinander genommen und der 3te ausgelassen wird.

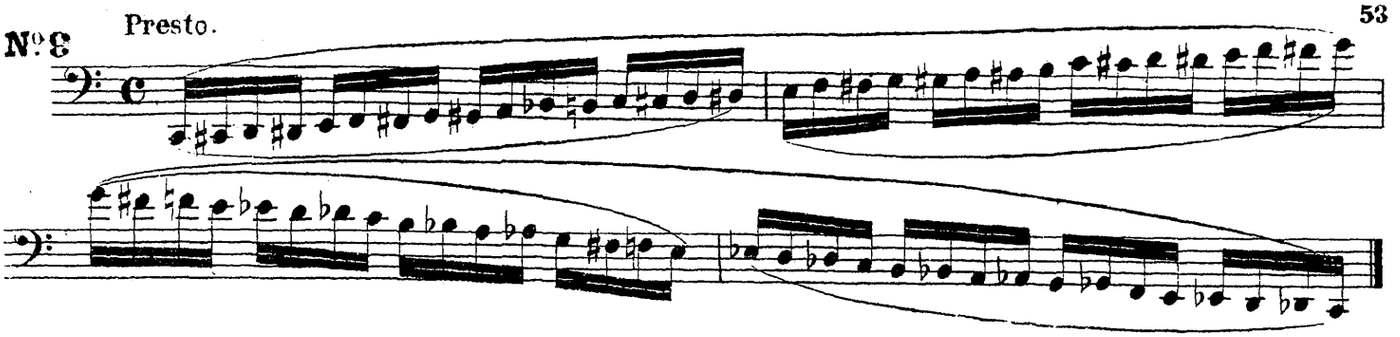
Гамма въ Si b
Scala in B



№8. Presto.



№ 8 Presto.



Упражненія смычка.

Strichübungen.

ЦС - Цѣлый смычекъ; СС-середина; В/п верхняя половина; Н/п нижняя половина; вк-верхній конецъ; нк-нижній конецъ.

GB - Ganzer Bogen; MB-Mitte des Bogens, oH-obere Hälfte; uH untere Hälfte; Sp-Spitze; Fr-Frosch.

№ 10.



Отрывочные смычки.

Springender Bogenstrich.

Звуки должны другъ отъ друга отдѣляться посредствомъ незамѣтнаго отскакиванія смычка отъ струны. Играются серединою смычка, котораго берется на каждую ноту какъ можно менѣе.

Die Töne müssen von einander getrennt werden durch ein unmerkliches Springen des Bogens von den Saiten, welches in der Mitte desselben geschieht, indem jede Note so wenig als möglich Bogen bekommt.



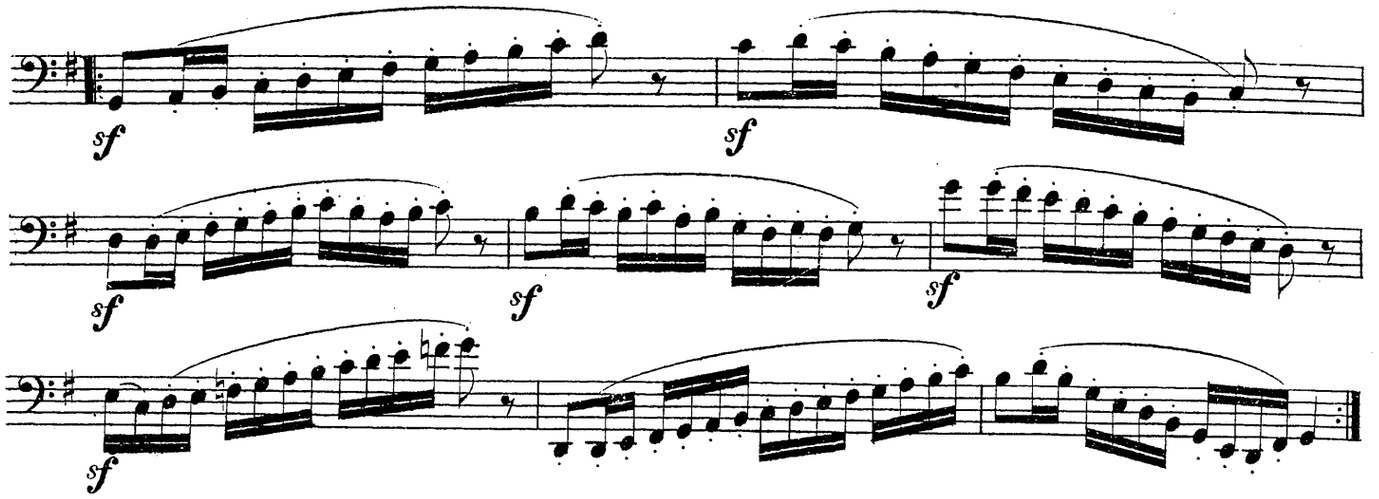
Стаккато.

Staccato.

Брать коротко и ровно нѣсколько нотъ однимъ штрихомъ называется играть стаккато. На каждый звукъ слѣдуетъ налегать коротко и сильно, прижимая слегка первымъ пальцемъ лѣвой руки трость смычка. Упражняться въ стаккато надо сперва медленно, начиная верхнимъ концомъ смычка.

Gleichmässig mehrere Noten mit einem Bogenstrich abzustossen-nennt man Staccato spielen. Jeder Note muss man einen kurzen starken Druck geben, durch den ersten Finger der linken Hand, der auf die Bogenstange drückt. Ueben muss man das Staccato erst langsam und im Heraufstrich.





При штрихѣ внизъ, начиная съ колодки, слѣдуетъ перевернуть трость смычка немного къ подставкѣ.

Bei dem Staccato auf den Herunterstrich ist es vortheilhaft die Bogenstange ein wenig zum Steg zu drehen.

№14.



№15. Allegro.



№ 16. Vivo.



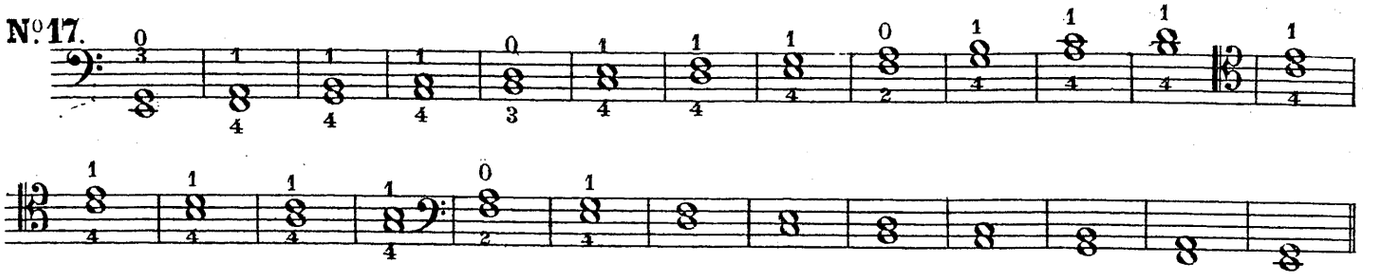
Двойныя ноты.

Doppelgriffe.

Терціи. Только въ 1ой позиціи, при помощи открытыхъ струнъ, возможно брать 2 терціи сряду, не измѣняя положенія руки, отчего ходы въ терціяхъ крайне трудны и исполнимы только въ медленномъ темпѣ.

Terzen. Nur in der 1ten Position, mit Hülfe der leeren Saiten, kann man 2 Terzen hintereinander spielen, ohne die Hand zu verrücken, wodurch die Terzengänge sehr schwer und nur bei langsamen Zeitmaass ausführbar sind.

№17.



Чтобы легче было наблюдать за вѣрностью терцій, слѣдуетъ при упражненіи ихъ играть слѣдующимъ образомъ:

Zur leichteren Wahrnehmung der Reinheit der Terzen übe man sie auf folgende Art:



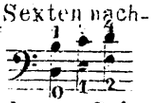
№18. Do mineur



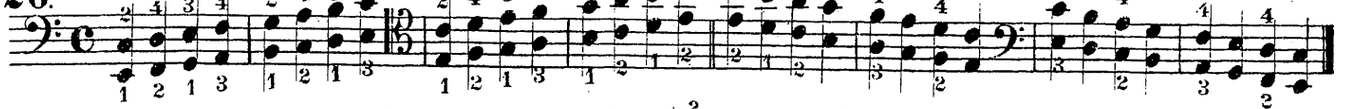
№19. Andante.



Сексты. Въ 1ой позиціи можно брать 3 сексты, не измѣняя положенія руки  При исполненіи же ходовъ секстами употребляютъ только 2 сексты въ одной и той же позиціи, избѣгая открытыхъ струнъ.

Sexten. In der 1sten Position kann man 3 Sexten nacheinander, ohne Veränderung der Hand, spielen  Bei Sextengängen jedoch vermeidet man die leeren Saiten und nimmt nur 2 Sexten in einer Position.

№20. Do majeur



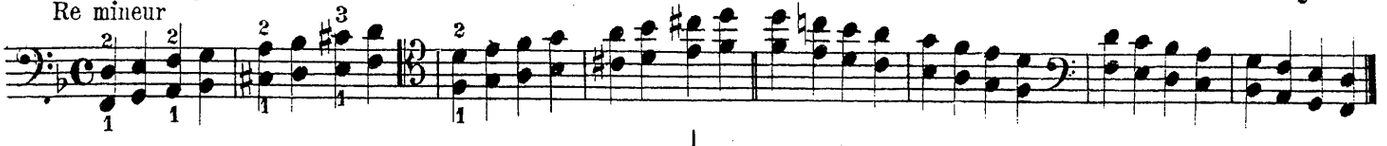
Do mineur



№21. Re majeur



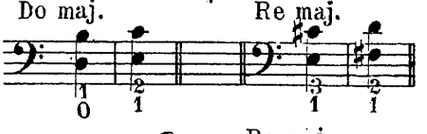
Re mineur



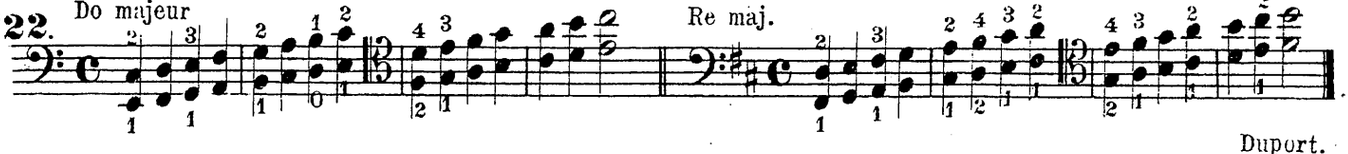
Для того, чтобы сыграть гамму въ секстахъ тѣми же пальцами и октавою выше, была въ предыдущихъ номерахъ повторена октава начальнаго тона. Если же приходится играть сряду безъ повторенія, то пальцы измѣняются при нотахъ:

Um dieselbe Sextenfolge in der nächst höheren Octave mit demselben Fingersatz zu spielen, wurde in den №20, 21, die Octave des Anfangstones wiederholt, dabei den betreffenden Wechsel des Fingersatzes ausführend. Ohne Wiederholung des Anfangs-tones wird folgender Fingersatz angewendet:

Do maj. Re maj.



№22. Do majeur Re maj.



Duport.

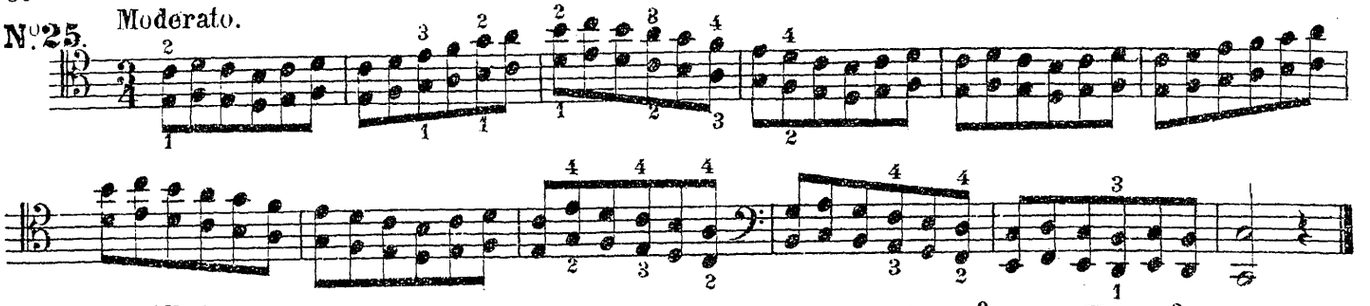
№23. Andante.



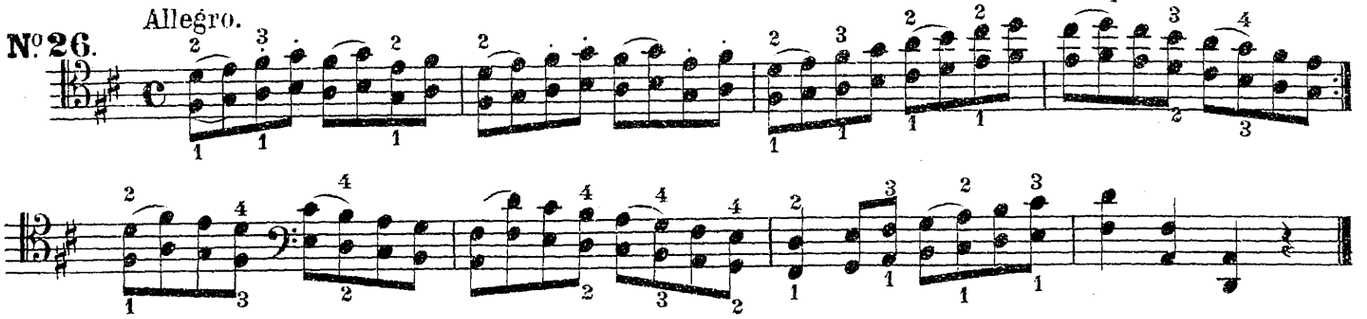
№24. Allegretto.



№25. Moderato.



№26. Allegro.



Послѣдовательный рядъ квинтъ и секстъ.
Quinten und Sextenfolge.

№27.



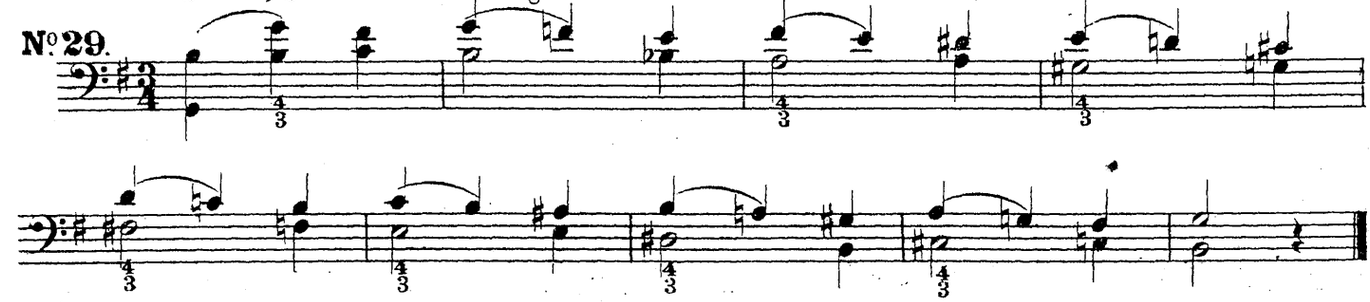
Послѣдовательный рядъ терцій и секстъ.
Terzen und Sextenfolge.

№28.



Послѣдовательный рядъ секстъ, квинтъ и кварть.
Quarten, Quinten und Sextenfolge.

№29.



Упражненіе.
Uebung.

Duport

№30.



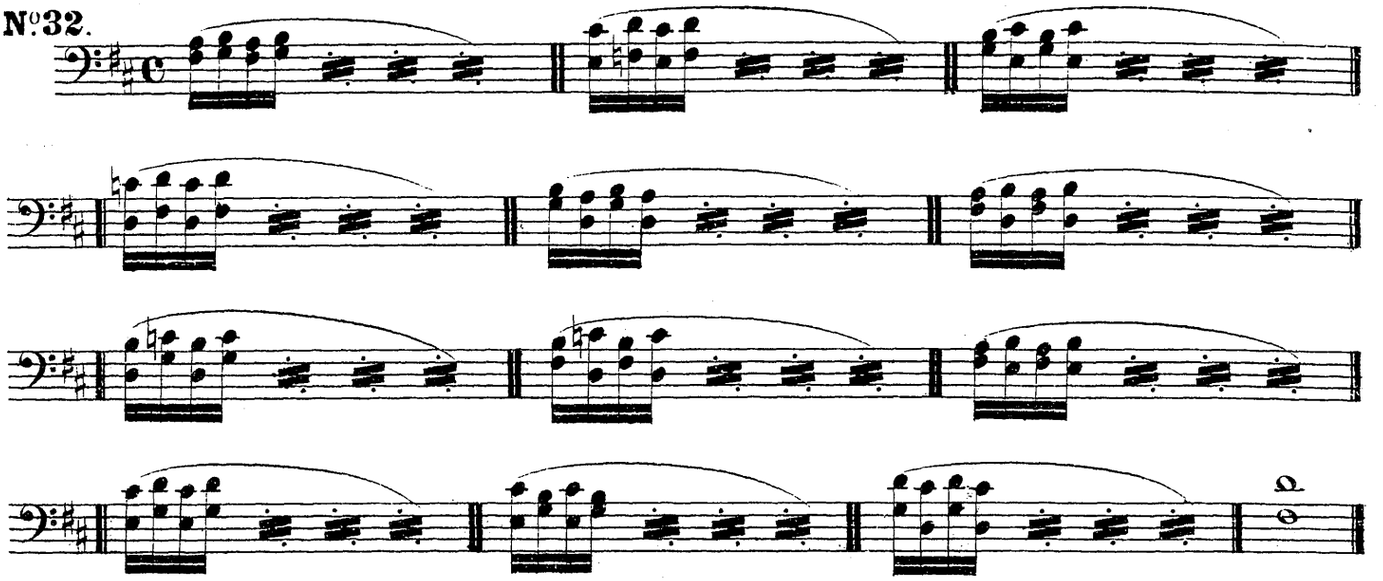
Трель въ двойныхъ нотахъ.
Triller in Doppelgriffen.

№31.



Двойныя трели.
Doppeltriller.

№32.



Аккорды.
Accorde.

№33.

Исполненіе
Ausführung



№34. Allegretto.



№35. Moderato.



№36. Allegretto.



Пиццикато.

Pizzicato.

№37.

Двойныя ноты играются пиццикато первымъ и вторымъ пальцами правой руки; аккорды трехголосные-первымъ, вторымъ и большимъ пальцами, а четырехголосные- однимъ большимъ пальцемъ. Упражненія въ пиццикато №№ 34, 35 и 36.

Ein Doppelgriff wird mit dem ersten und zweiten, ein dreistimmiger Accord mit Daumen, ersten und zweiten Finger der rechten Hand ausgeführt; ist der Accord vierstimmig, so kann der Daumen alle vier Töne allein abreissen. Uebungen im pizzicato sind die №№ 34, 35 und 36.

Большой палецъ лѣвой руки.

Der Daumen der linken Hand.

Большой палецъ лѣвой руки ставится на двѣ струны за разъ, образуя собой подвижную подставку: нижняя струна находится подъ срединою ногтя, другая, верхняя, возлѣ сустава; большой палецъ кладется твердо, перпендикулярно къ струнамъ и параллельно къ подставкѣ, безъ напряженія руки. Онъ долженъ быть въ сочлененіи согнутъ лишь на столько, чтобы всѣ пальцы находились надъ струнами и могли свободно придавливать ихъ.

Der Daumen der linken Hand wird auf 2 Saiten zugleich gelegt und bildet gleichsam einen beweglichen Sattel: die tiefere Saite befindet sich in der Mitte des Nagels, die höhere neben dem Gelenke; der Daumen muss fest, perpendicular zu den Saiten und parallel mit dem Stege, doch ohne Anstrengung der Hand, aufgesetzt werden. Er muss im Gelenk ein wenig gebogen sein, damit sich die übrigen Finger über den Saiten befinden können, und im Aufdrücken nicht gehemmt werden.

№ 38.



При употребленіи 4аго пальца положеніе руки не должно измѣняться.

Bei dem Gebrauch des 4ten Fingers darf die Stellung der Hand nicht verändert werden.

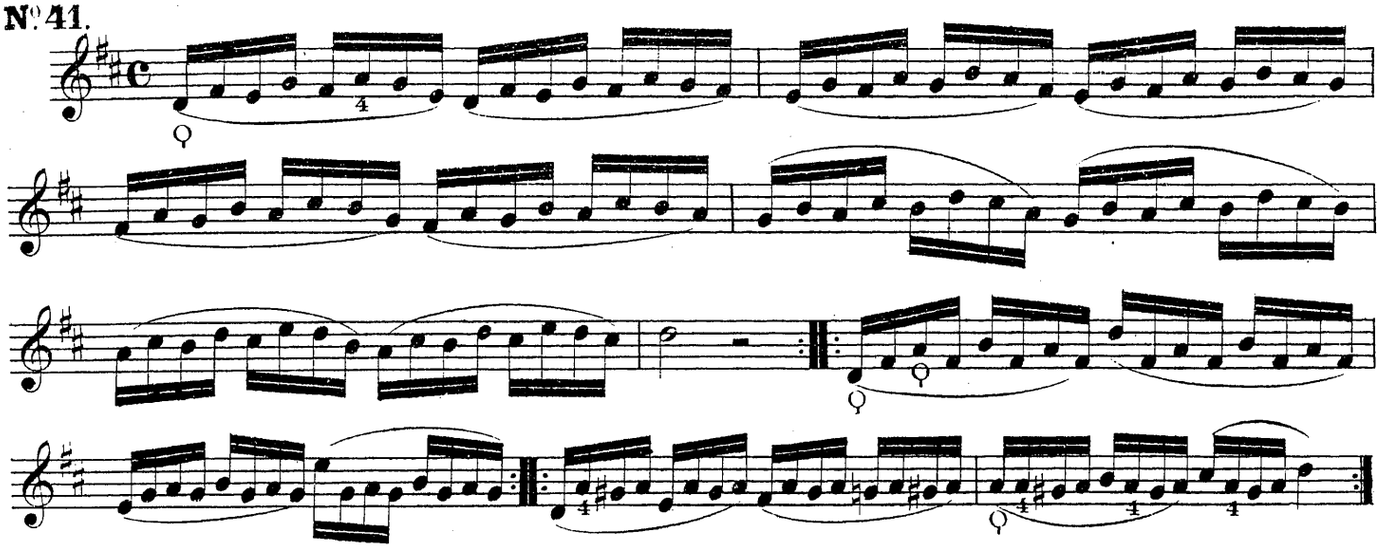
№ 39.



№ 40.



№ 41.



Хроматическая гамма.
Chromatische Tonleiter.

№ 42.



Большой палецъ лѣвой руки долженъ, во время игры другихъ пальцевъ, переходить на другія струны.

Der Daumen der linken Hand muss während des Spieles der anderen Finger auf die anderen Saiten übergehen.

№ 43.



Гаммы въ позиціи большаго пальца.

Scalen im Einsatze.

№ 44.



Упражненія.
Uebungen.

№45. Moderato. F. David.



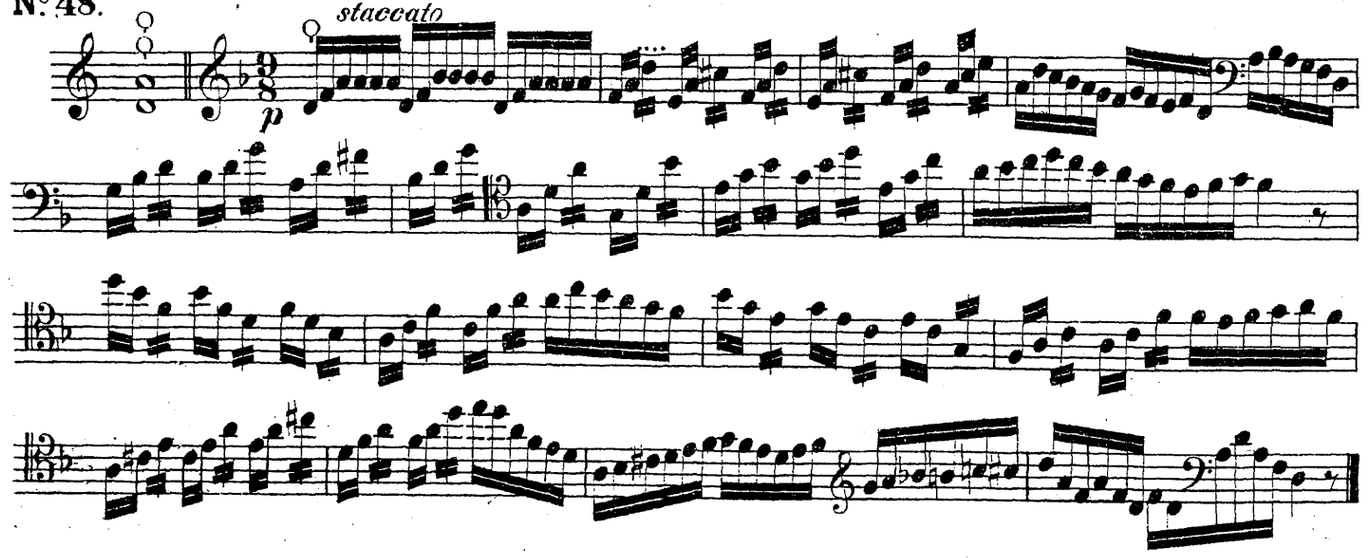
№46. Allegretto. David.



№47. Allegro moderato.



№48. Moderato.



Перемѣна позиціи большаго пальца

Das Wechseln der Daumenlage.

Какъ при переходѣ изъ одной позиціи въ другую безъ большаго пальца, такъ и здѣсь, при перемѣнѣ позиціи большаго пальца, палецъ, берущій тонъ, не долженъ быть поднимаемъ раньше достиженія позиціи слѣдующаго тона

Wie bei dem Uebergange aus einer Position in die andere ohne Daumeneinsatz, so auch hier, bei dem Wechseln der Daumenlage, darf der Finger, der den ersten Ton greift, nicht eher aufgehoben werden, als bis man die Lage erreicht hat, in welcher der zweite Ton liegt.

№ 49.

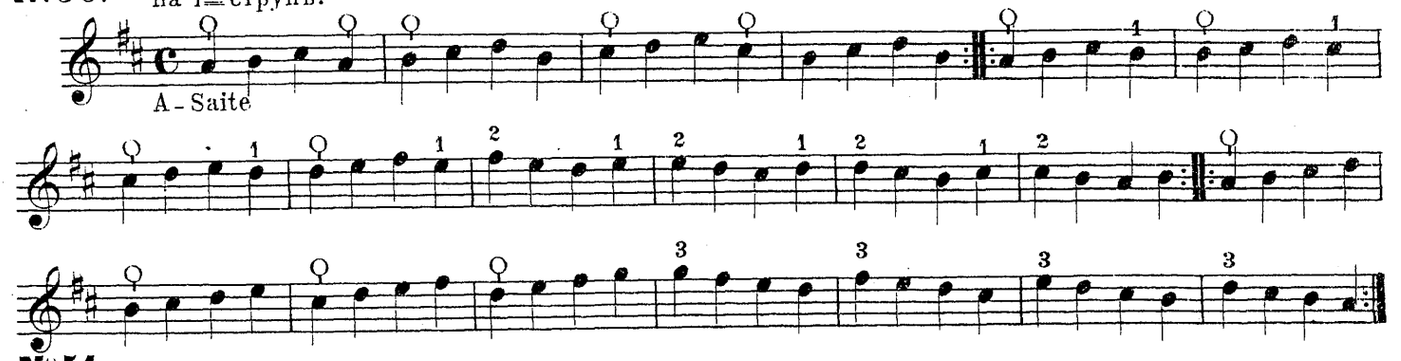
На 2ой струнѣ.

Auf der D-Saite



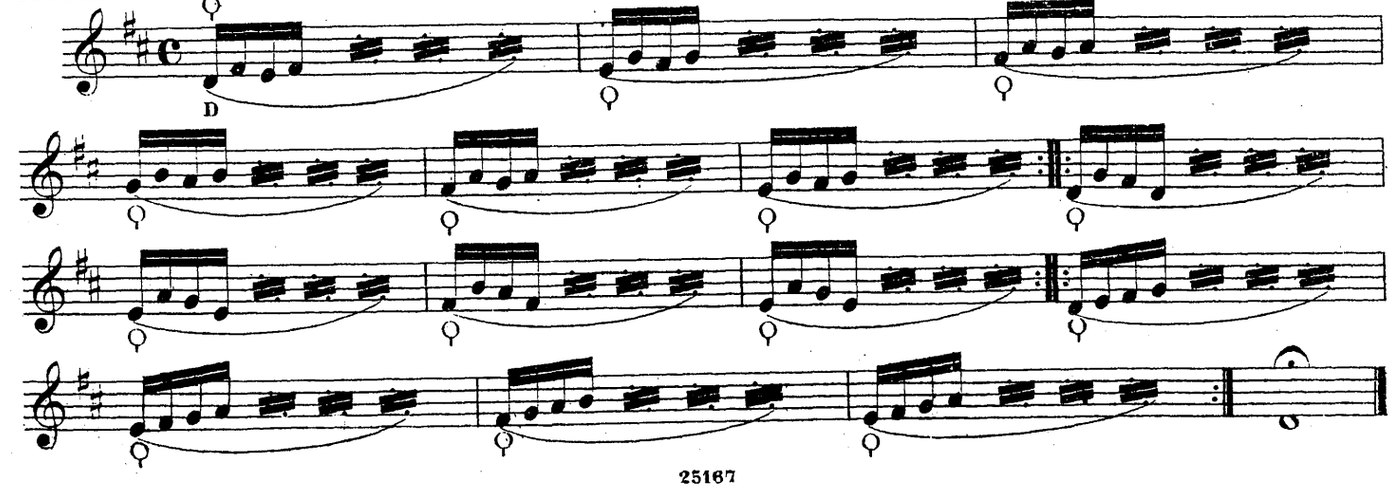
№ 50. На 1ой струнѣ.

A-Saite



№ 51.

D



№52.



№53. Vivo.



№54.



№55.



№56.



№57. Presto.

spiccato



Гаммы для приготовленія пальцевъ къ перемѣнѣ позиціи.

Scalen mit vorbereitetem Einsatze.

Do majeur

№ 58.



Sol maj.



Re maj.



La maj.



Mi maj.



Si♭ maj.



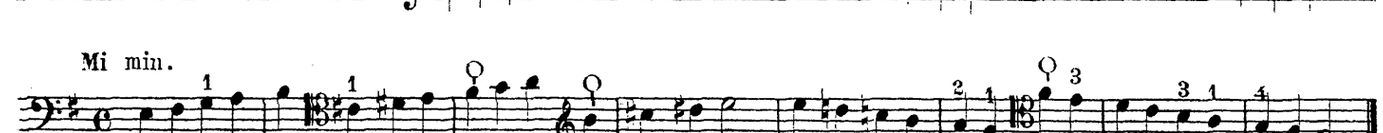
Fa maj.



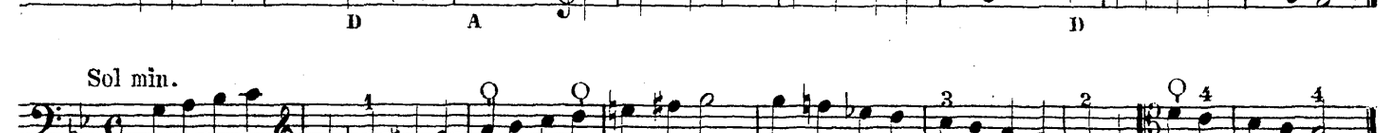
La mineur



Mi min.



Sol min.

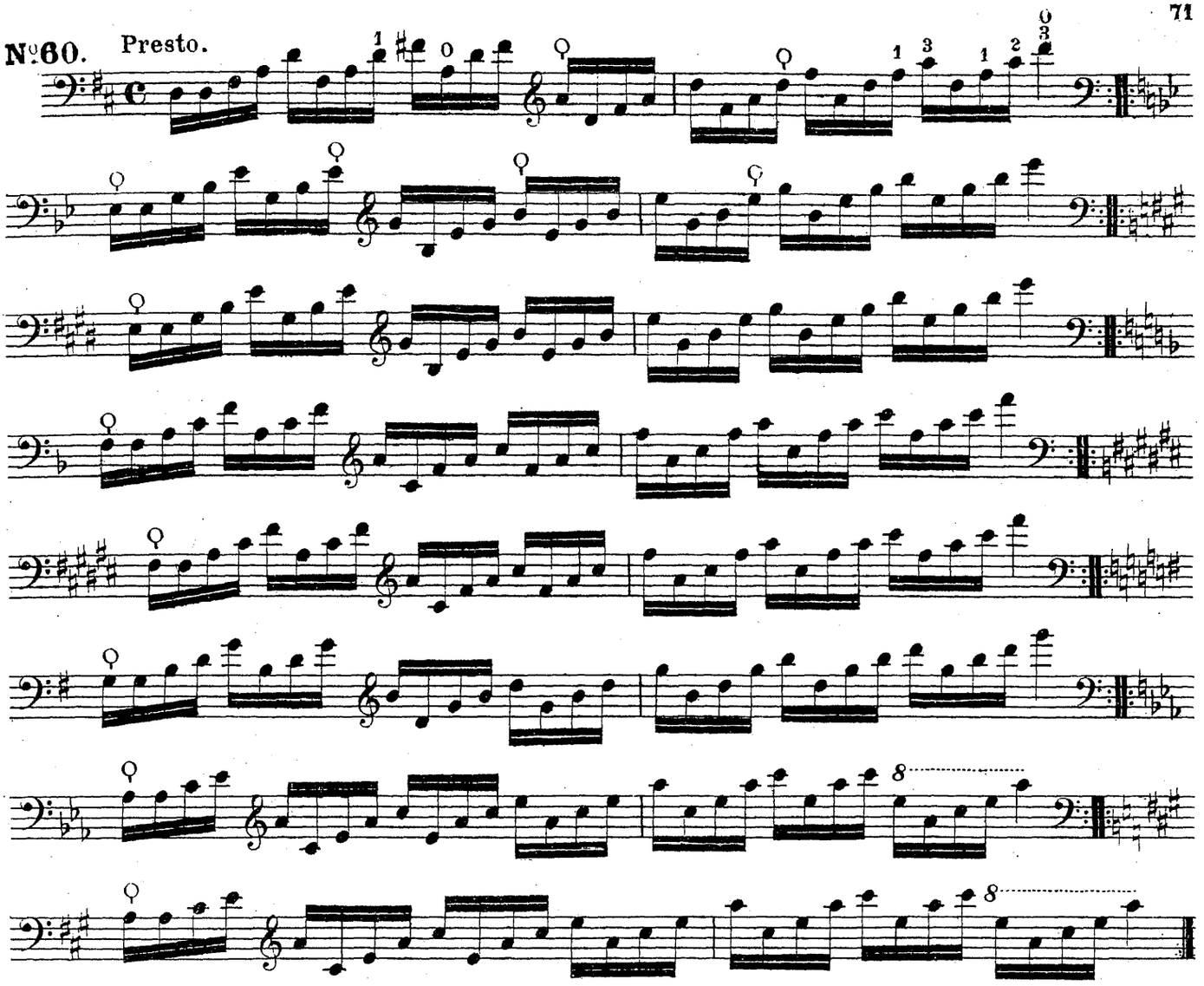


Andante.

№ 59.



№60. Presto.



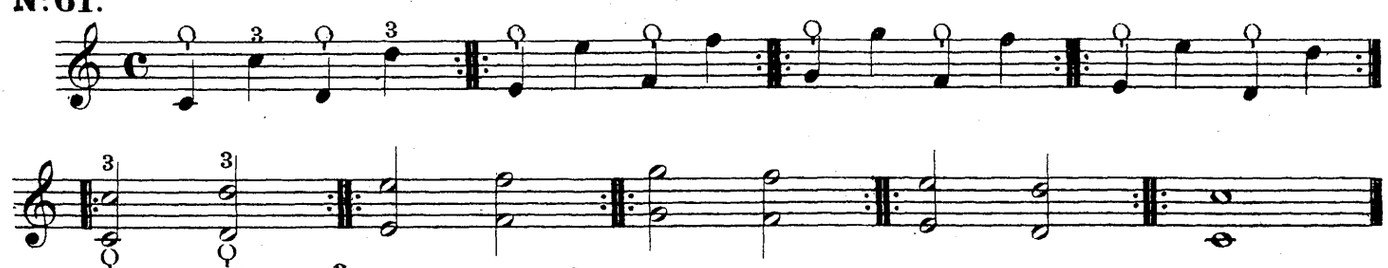
Двойныя ноты въ позиціи большаго пальца.

Doppelgriffe im Einsatz.

Октавы. При ходѣ вверхъ, разстояніе между пальцами умеьшается, при ходѣ внизъ - увеличивается.

Octaven. Der Zwischenraum beider Finger vermindert sich bei aufsteigender, und erweitert sich bei abwärts gehender Tonleiter.

№61.



№62.





№63.



№64.



№65. Allegro.



№66. Терціи / Terzen



№67.



№68.



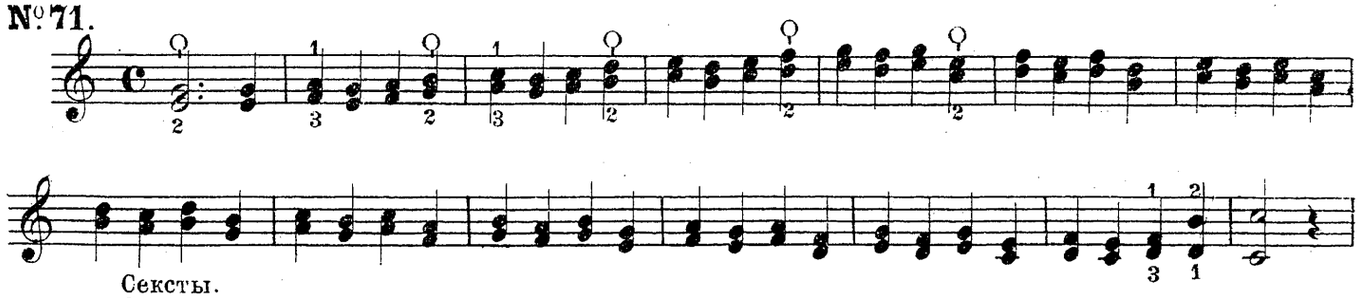
№69.



№70.



№71.

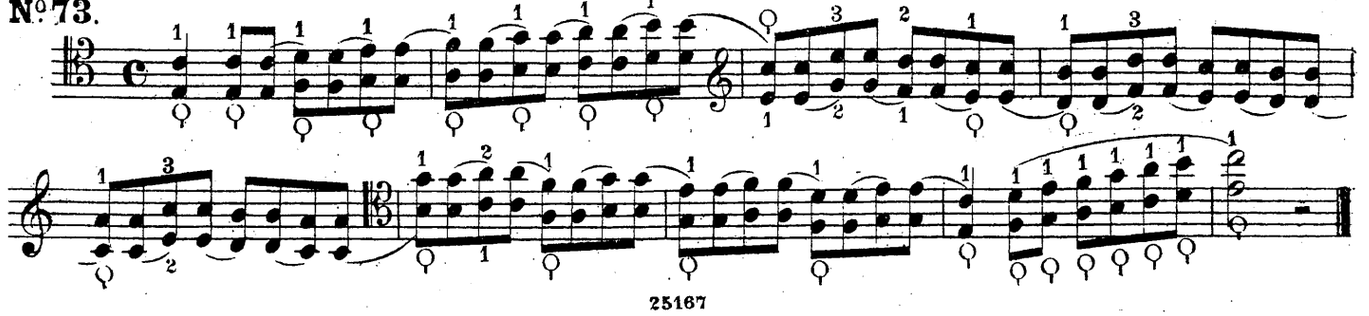


Сексты.
Sexten.

№72.



№73.



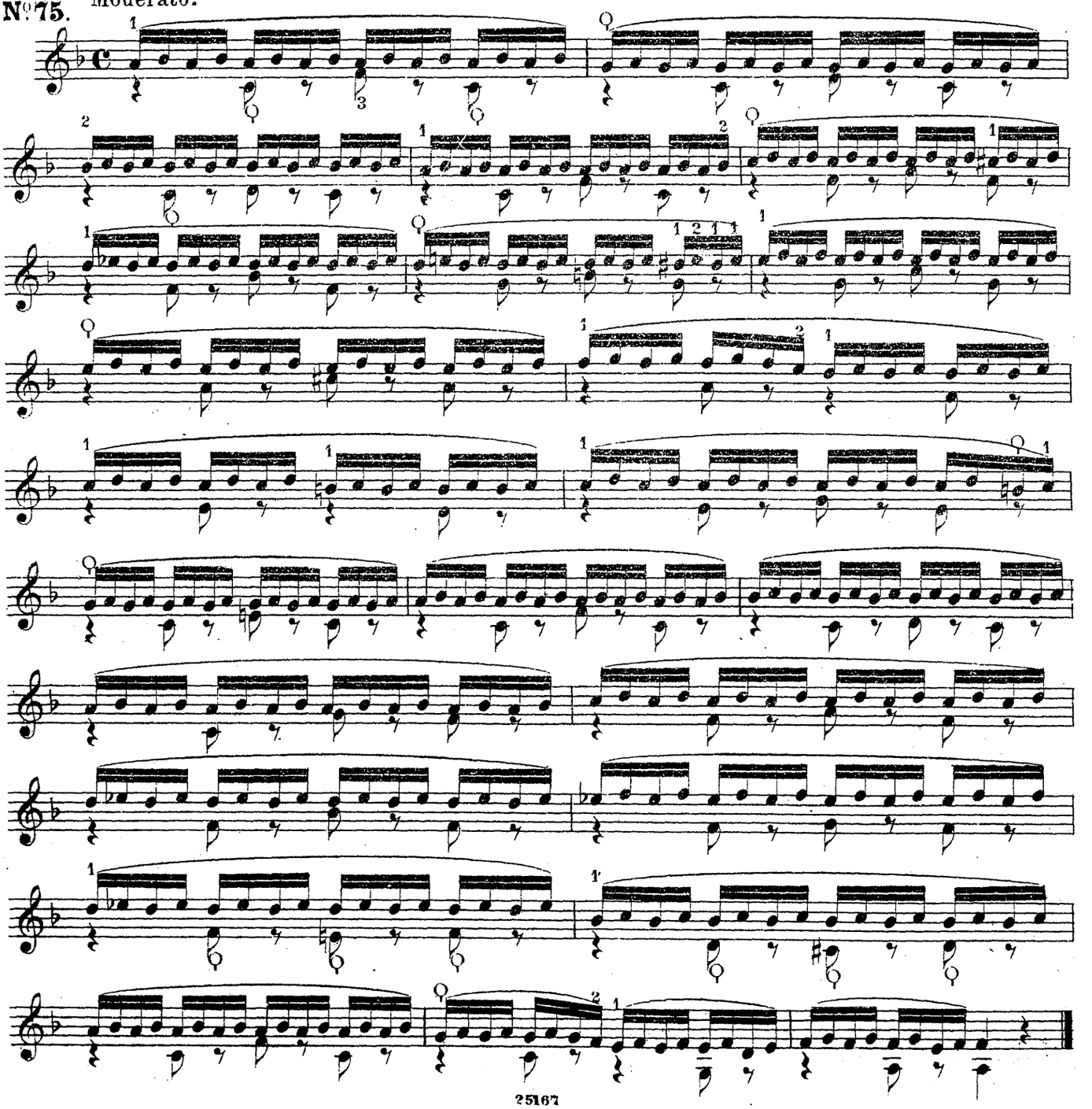
Трель въ позиціи большаго пальца.
Triller im Einsatze.

№ 74.



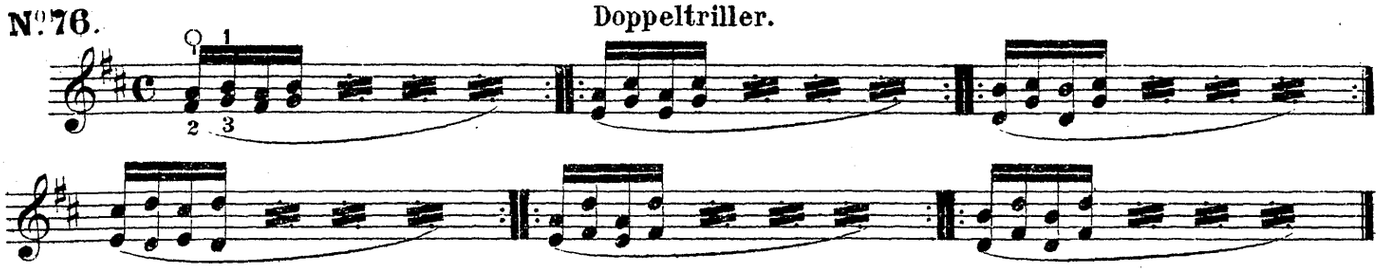
Трель съ аккомпанирующимъ 2мъ голосомъ.
Triller mit einer 2ten begleitenden Stimme.

№ 75. Moderato.



Двойная трель.
Doppeltriller.

№76.



№77. Largo.



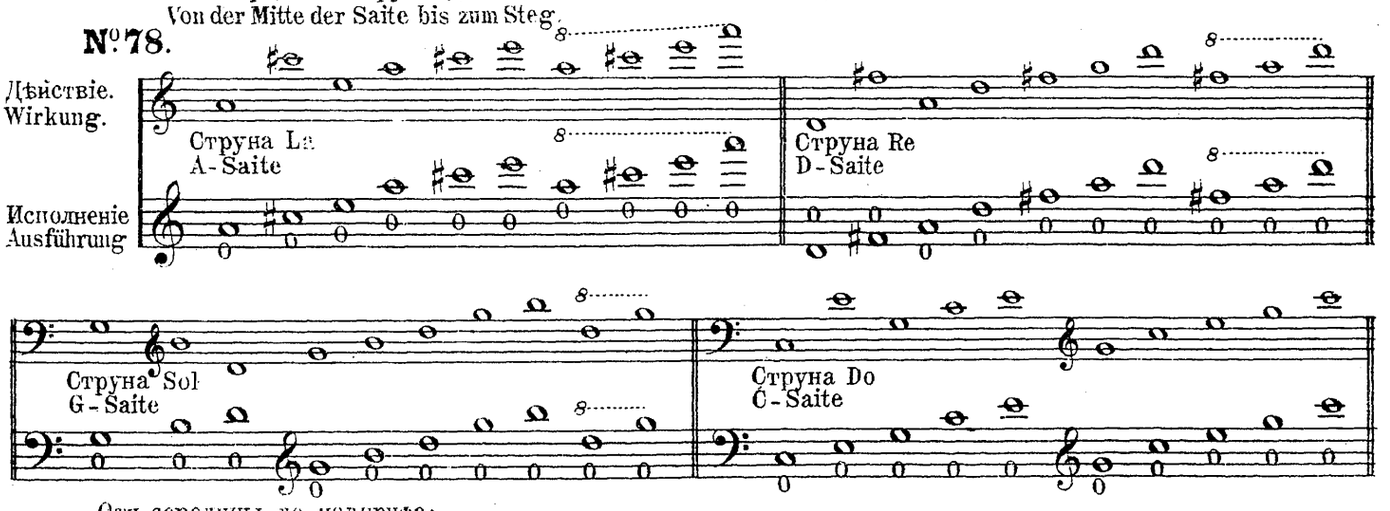
Флажолетные звуки.
Flageolet-töne.

Флажолетные звуки производятъ, ставя палецъ слегка на струну, т. е. не придавливая послѣднюю. Они почти всѣ лежатъ, начиная съ середины до кобылки, на тѣхъ мѣстахъ, гдѣ и натуральные звуки. Они обозначаются 0 (кругомъ) надъ нотою, или словами: flag или harm -

Die Flageolettöne werden hervorgebracht, indem man die Saite lose mit dem Finger berührt. Von der Mitte der Saite an bis zum Stege liegen sie fast alle auf derselben Stelle, auf der auch der natürliche Ton liegt. Die Bezeichnung ist: 0 über der Note oder flag. und harm.

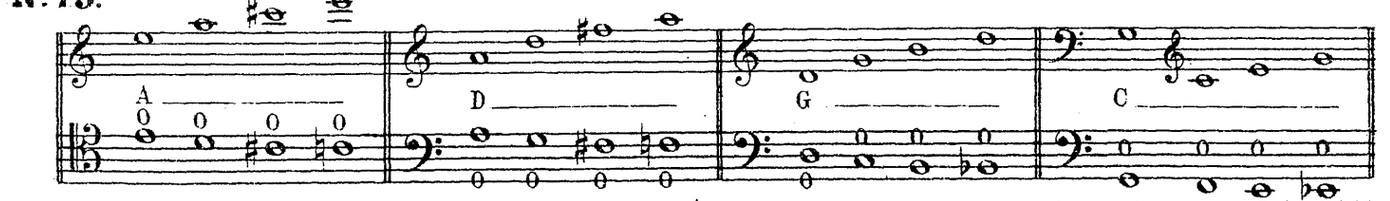
Отъ середины струны до кобылки.
Von der Mitte der Saite bis zum Steg.

№78.



Отъ середины до подгрифа:
Von der Mitte der Saite bis zum Sattel:

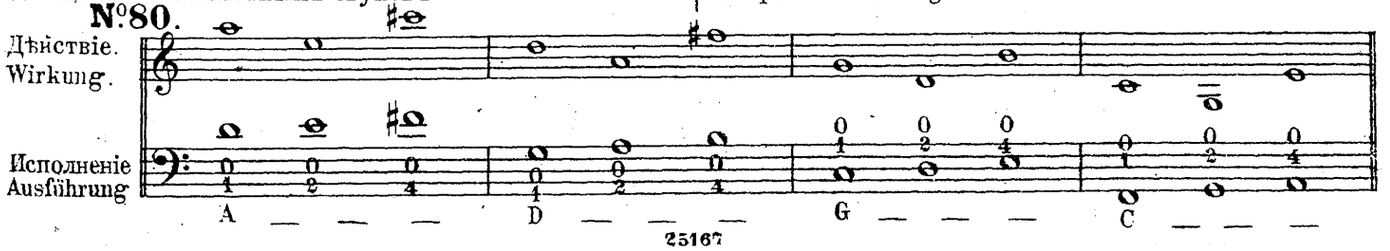
№79.



Въ третьей позиціи имѣется цѣлый рядъ легко выдающихся флажолетныхъ звуковъ:

In der dritten Position giebt es eine ganze Reihe leicht ansprechender Flageolettöne:

№80.



№81. Andante.

Campagnoli.

Действіе.
Wirkung.

Harm.

Исполненіе.
Ausführung.

№82. Allegretto.

Flag.

№83.

Sul A.

Sul D.

Sul G.

Sul C.

Искусственные флажолетные звуки.

Die künstlichen Flageolettöne.

Искусственные флажолетные звуки производятъ, ставя въ одно и тоже время одинъ палецъ крѣпко на струну, замѣняя имъ подгрифокъ, а другой палецъ слегка на ту же струну Пишутся они двумя нотами: нижняя обозначаетъ палецъ, придавливающій струну, а верхняя нота, въ видѣ знака ◇ - палецъ, не придавливающій струну.

Die künstlichen Flageolettöne werden hervorgebracht, indem man einen Finger als Sattel fest, und einen anderen lose auf dieselbe Saite stellt. Sie werden durch zwei übereinander geschriebene Noten bezeichnet: die untere bezeichnet den fest- die durch das Zeichen ◇- den lose zu greifenden Ton.

№84.

Дѣйствіе.
Wirkung

Исполненіе
Ausführung

Натуральные и искусственные флажолетные звуки.

Natürliche und künstliche Flageolettöne.

Гамма
Scala

№85. Do maj

C G C G D G D A D A

или
oder

Re majeur

Mi majeur.

Fa majeur.

Хроматическая гамма.
Chromatische Tonleiter.

№86.

Двойные флажолеты.
Doppelflageolettöne.

Октавы. Octaven.

№87.

Дѣйствіе.
Wirkung.

Исполненіе

Ausführung



№88. Терціи. Terzen.



Децимы. Decimen.

№89.



Цыфрованный басъ.

Bezifferter Bass.

Исполненіе цыфрованнаго баса возможно только тому, кто хорошо знакомъ съ теоріею музыки, слѣдовательно и съ аккордами и ихъ обращеніями.

Речитативы аккомпанируются віолончелью и контрабасомъ; этотъ послѣдній беретъ данные басовые ноты, а віолончель аккорды по цифрамъ четвертными нотами, при чемъ надо обращать вниманіе на то, чтобы эти аккорды слѣдовали одинъ за другимъ по правиламъ гармоніи.

Die Ausführung der bezifferten Bässe ist nur demjenigen möglich, der die Theorie der Musik studirt, folglich die Accorde mit ihren Umkehrungen vollkommen inne hat.

Die Recitative werden mit dem Violoncelle und Contrabass begleitet; letzterer spielt den gegebenen Basston und das Cello den Accord, nach der Bezifferung und zwar nur als Viertelnote, wobei zu beachten, dass diese Accorde in einer bequem zunehmenden Lage, richtig und melodisch aufeinander folgen müssen.

ВЕСНА. | DER FRÜHLING. (aus den Jahreszeiten).

Haydn

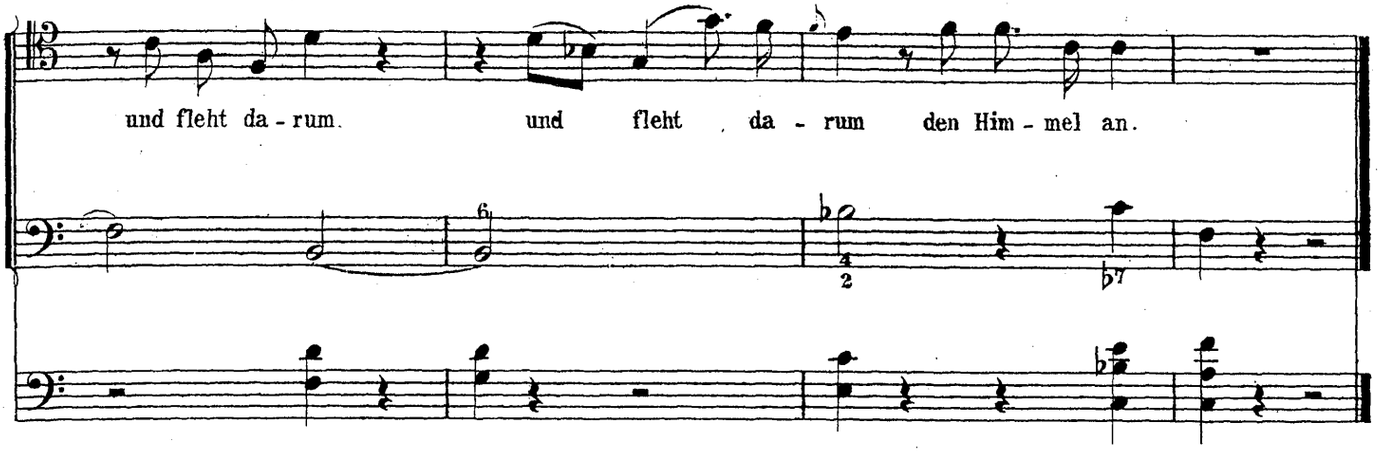
№ 90.

РЕЧИТАТИВЪ.
RECITATIV.

Исполненіе.
Ausführung.

Der Land - mann hat sein Werk voll - bracht, und we - der

Müh noch Fleiss ge - spaart. Den Lohn er - war - tet er aus Hän - den der Na - tur,



DER MESSIAS.

N°91. Alto (N°8) v. Haendel.

РЕЧИТАТИВЪ.
RECITATIV.

Исполненіе.
Ausführung.





Москва, дозволено цензурою 18 Ноября 1899 г. 25167 Паровая скоропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.